

Titulli i lëndës: Gramatika e gjuhës Osmane II

Informatat themelore për lëndën	
Njësia akademike:	Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë Turke
Titulli i lëndës:	Gramatika e gjuhës Osmane II
Niveli:	BA
Statusi i lëndës:	Obligative
Viti i studimeve:	Viti II Semestri V
Numri i orëve në javë:	2+2
Kreditë ECTS:	6 ECTS
Koha / Vendi:	Salla 25 - 26
Mësimdhënësi:	Prof.Dr.Ergin Jable
Të dhënat kontaktuese:	e-mail: ergin.jable@uni-pr.edu
Përshkrimi i lëndës:	<p>Një pjesë e madhe e arealit të Unionit Gjuhësor Ballkanik ka qenë e pushtuar për shekuj të tërë nga Perandoria Osmane dhe kjo ka lënë gjurmët e veta në kulturën e popujve përgjithësisht dhe në gjuhë veçanërisht.</p> <p>Kursi ofron mundësinë për të mësuar transkriptimin e teksteve arabe dhe për të lexuar letërsinë ballkanike të periudhës osmane. Është një kurs i filologjisë klasike. Rëndësia e saj është në përgatitjen e kuadrove për të kryer hulumtime filologjike. Bazat e osmanishtes</p> <p>Kursi ofron konceptet themelore të osmanishtes, duke nisur nga shkrimi arab, e deri te një shkallë elementare e njohurisë së gjuhës turke. Kursi mundëson hulumtimin e arkivave osmane, të nxënies së teksteve me grafi arabe dhe ofron një bazë krahasimi të turcizmave, qofshin ato fonetike, leksikore apo gramatikore në gjuhët e tjera të Ballkanit.</p>

Qëllimet e lëndës:

Qëllimi i lëndës është: T'u ofrojmë njohuri studentëve për sistemin fonetik të gjuhës osmane; të njihen me harmoninë e zanoreve; të njihen me mënyrën e asimilimit të bashkëtingëlloreve; të mësojnë për rrokjen dhe theksin; të mësojnë për rasat dhe lakimin e emrave, përemrave etj. të mësojnë për mënyrën e fjalëformimit; të mësojnë për mënyrën e formimit të togfjalëve etj.

Rezultatet e pritshme të nxënies:

Në fund të këtij kursi një student, i cili do të vlerësohet se e ka mbaruar me sukses provimin, do të jetë në gjendje që:

B'ey transkribim teksteve shkruar me alfabetin arab në alfabetin turk(Latine) ta lexoj dorshkrimet arkivore, ta kuptoj elementat kryesore gramatikes gjuhes osmane dhe ta spjegoj regullat esenciale gjuhes osmane.

Ngarkesa e studentit (duhet të jetë në përputhje me rezultatet e nxënies së studentit)

Aktiviteti	Orë mësimore	Ditë/Javë	Gjithsej
Ligjëratat	2	15	30
Teori/Punë në laborator/Ushtrime	2	15	30
Punë praktike			0
Përgatitje për test intermediar	8	3	24

Konsultime me mësimdhënësin	20min	3	1
Puna në terren			0
Testi, punimi i seminarit			0
Detyrë shtëpie	2	12	24
Mësimi individual (në bibliotekë apo në shtëpi)	4	6	24
Përgatitja për provimin final	7	2	14
Koha e vlerësimit (testi, kuizi, provimi final)	2	2	4
Punë praktike			0
Total			151:25=6,04 6 ECTS
Metodat e mësimdhënies:	Spjegimi,prezentimi me power point,debat, diskutim.		
Metodat e vlerësimit:	Metodat e vlerësimit dhe kriteret e kalueshmërisë; Vijimi-5% Pjesmarja korrekte ne diskutim-10% Prezentimi- 15 % Testi I pare-10 % Testi I dyte – 10% Provimi perfundimtare – 50 %		
Literatura primare:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Develi, Hayati (2001) Osmanlı Türkçesi Kılavuzu I-II. İstanbul. Bilimevi. 2. Özkan M. , Tören H. Osmanlı Türkçesi I, Akademik Kitaplar Yayınları. 3. Özkan M.(2020) Çözümlemeli Osmanlı Türkçesi Metinleri, Eğitim Yayınevi, Konya. 4. Tulum, Mertol (2009). Osmanlı Türkçesine Giriş. Anadolu Üniversitesi Yayınları.Timurtaş F. (1993), Osmanlı Türkçesine Giriş, İstanbul:Alfa Yayınevi. 5. Ergin M. (2007), Osmanlıca Dersleri, İstanbul:Boğaziçi Yayınları. 6. Coşkun M. (2008), Uygulamalı Osmanlı Türkçesi, Ankara 7. İz F. (1995), Eski Türk Edebiyatında Nazım, Ankara: Akçağ Yayınevi 8. Külekçi N.(2009), Osmanlı Türkçesi, İstanbul:Sahhaflar Kitap Sarayı 9. Aksoyak İ. H. (2009), Osmanlı Türkçesi, Ankara: Grafiker Yayınevi 10. Aksoyak İ. H. (2009), Osmanlı Türkçesi, Ankara 11. Coşkun, M. (2008), Üniversiteler İçin Uygulamalı Osmanlı Türkçesi Ders Kitabı, Ankara: Birleşik Yayıncılık. 12. Timurtaş, F. K. (1991), Osmanlı Türkçesi Grameri II, İstanbul: Alfa Basım Yayın Dağıtım. 13. Timurtaş, F. K., (1995), Osmanlı Türkçesi Metinleri III, İstanbul: Alfa Basım Yayın Dağıtım 		

14. Şentürk, A. A. ve Kartal A. (2009), Eski Türk Edebiyatı Tarihi Metinleri, İstanbul: Dergah yayınları.

Literatura shtesë:

1. Devellioğlu Ferit, Osmanlıca Türkçe Ansiklopedik Lugat, Aydın Kitabevi Yayınları.
2. Şemseddin Sami, Kamus-ı Türki, Çağrı Yayınları.

Hartimi i planit mësimor

Java	Titulli i ligjëratës
Java 1:	Pjesa e dyte gramatikes gjuhes Osmane
Java 2:	Drejtshkrimi shkronjave arabe
Java 3:	Drejtshkrimi i shkronjave Perse.
Java 4:	Sufikset gerundive ne gjuhen osmane
Java 5:	Shumsi I rregult dhe I pa rregult ne gjuhen Osmane
Java 6:	Togfjaleshi ne gjuhen Osmane
Java 7:	Togfjaleshi persiane dhe Togfjaleshi Arabe
Java 8:	Kollokvium
Java 9:	Leximi I teksteve me shkronjat arabe
Java 10:	Klasifikimi I foljeve II
Java 11:	Participi aktiv dhe perberja e saj gramatikore.(fail)
Java 12:	Participi pasiv (meful)
Java 13:	Prefikset nga persishtja
Java 14:	Prefikset nga arabishtja
Java 15:	Vlersimi i lendes

Politikat akademike dhe kodi i sjelljes

Gjatë gjithë këtij kursi, studentët marrin pjesë në mënyrë aktive për të thelluar njohuritë e tyre në këtë fushë. Pas lëndeve studenti zhvillohet përmes punës jashtëshkollore si biblioteka, detyrat e shtëpisë dhe seminari. Mësimet dhe aktivitetet jashtëshkollore (pjesëmarrja / studimi) i ndihmojnë ata të zhvillohen në këtë fushë.

Në literaturën Gramatika e Gjuhës Osmane II, përveç metodave të vjetra, analiza e zhvilluar në periudhat e fundit nuk i injoron metodat e analizës dhe në veçanti të fushave të tjera të shkencës. Përveç kësaj, njohja e fushës dhe përgatitja e aktiviteteve mësimore / jashtë-kurrikulave dhe seminareve në kohë dhe në bazë të rregullta, do të përgatitë studentin për zhvillimin dhe suksesin.